

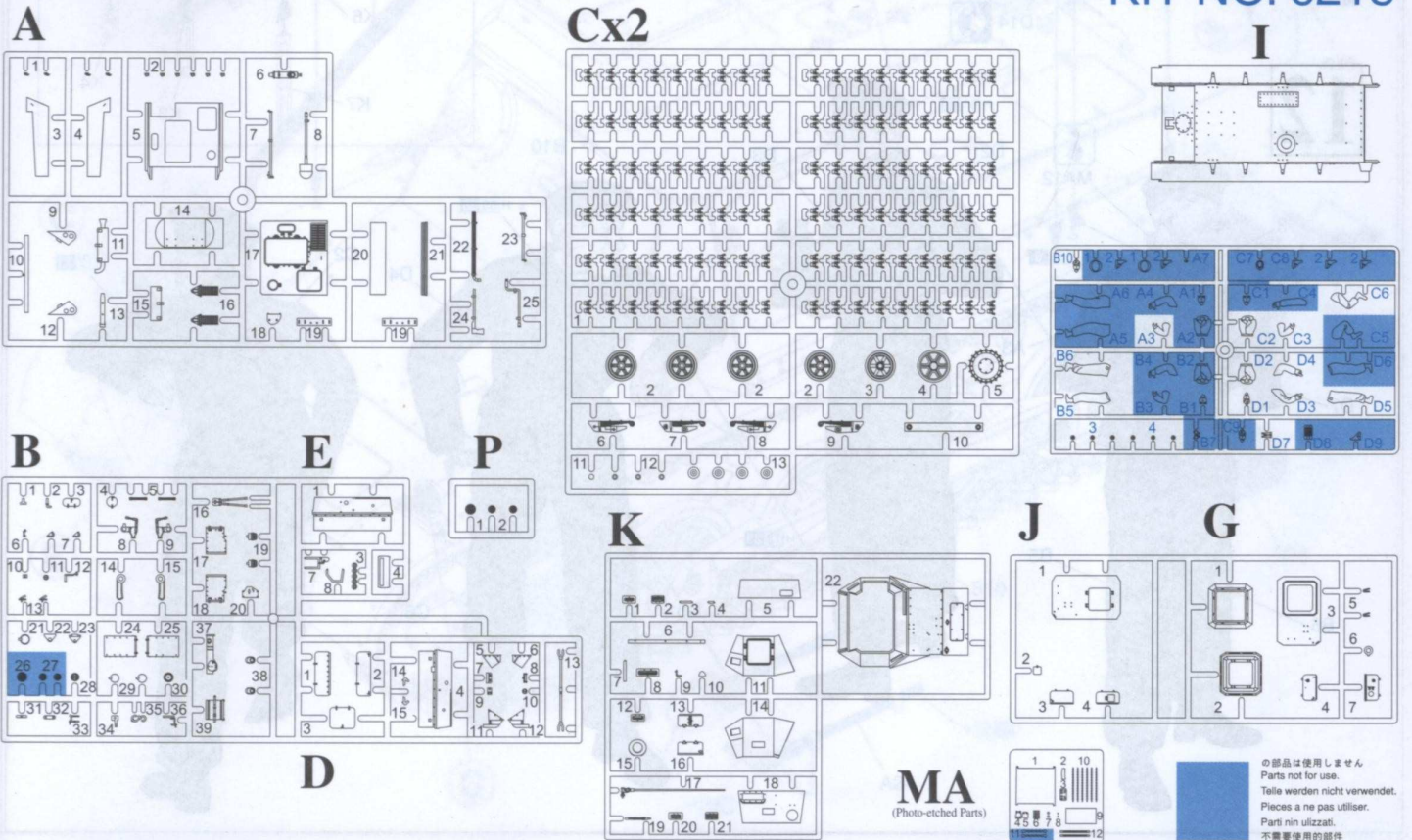
1:35 '39-'45 SERIES

Sd.Kfz. 265 kleine Panzerbefehlswagen



DRAGON

KIT NO. 6218



組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気に気をつけましょう。
- ・塗料指定の1は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- ・勿於近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通。
- ・1 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR の顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時・應用模型專用剪・並用界刀或小鋸除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

x2 2 つづけてください
MAKE 2PCS
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FAIRE DUE PEZZI
TEE 2 KPL
GOR 2 ST
製作二組

注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROASTI
FORIKTIGT
小心留意

切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
RETIHER
SEPARARE
POISTA
AVLAGSNA
切取

穴をのけてください
OPEN HOLE
OFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAA REIKA
OPPNÄ HALET
鑽孔

接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
EILIMAA
LIMMAEJ
不用黏合

接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMMAA YHTYEN
LIMMA IHOP
用膠黏合

デカールをのけてください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
ASETA SIIRTOKUVÄ
APPLICERA DECALEN
貼上水貼紙

折り曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER S'IL VOUS PLAÎT
PIEGARE
TÄTA
BOCKA
屈曲

穴をのけてください
FILE HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORO PIENO
TÄYTÄ REIKÄ
FYLLÄ HALET
把孔填平

どちらかを選んでください
OPTIONAL
NACH BEZIEHEN
FACULTATIF
FACULTATIVO
VALINNANVARAINEN
VALBAR
可以選擇採用

接着剤が乾くまで 2-3 分待ちます。
PLEASE WAIT 2-3 MINUTES UNTIL DRY
ENIGE WAIJTES TOT 2-3 MINUTEN VOOR
AFTREKKE ALCAIN WAIJT TOT 2-3 MINUTEN
VORZICHTIG WARTEN BIS DER KLEBSTOFF GETROCKNET IST
VIGSELLET VEDVENTER 2-3 MINUTER FØR DU
VINDR MAJRA MINUTER TILLS TORR
COCOA MAJRA MINUTER KANES KURANT
稍候數分鐘 直至接著劑乾透

瞬間接着劑 (金屬用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
COLLA Istantanea per Metallu
PÄKALIMAA METALLIKSIA VARTEN
SNÄBBLIM FÖR METALLKLEJ
金屬用速乾膠

ZUR BEACHTUNG

- ・ Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öfnen.
- ・ Der 1 der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbrnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- ・ Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- ・ Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- ・ When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
- ・ 1 of color indication refers to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- ・ When you take parts off from the runner frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- ・ See the bottom of this column for the meaning of symbols.

ATTENTION

- ・ Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- ・ Le numéro 1 pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- ・ Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- ・ Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- ・ Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte. e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- ・ 1 delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- ・ Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- ・ Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

H[3] 3 レッド	1747	RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
H[8] 8 シルバー	1546	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H[12] 33 つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H[18] 28 黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H[32] 40 ダーブルグレー(フィールドグレー)	1723	FIELD GRAY (1)	FELD GRAU (1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES (1)	GRIGIO CAMPO	田灰色(1)
H[37] 43 ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H[44] 51 はだ色	1516	FLESH	FLEISCHFARBE	CHAIR	COLOR CARNE	肌肉色
H[68] 36 RLM ダークグレー74	1723	RLM DARK GRAY 74	RLM DUNKELGRAU 74	RLM GRIS FONCÉ 74	GRIGIO SCURO RLM 74	RLM 深灰色74
H[76] 61 焼鉄色	1406	BURNT IRON	GEBR. EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	燒鐵色

Hobby.dn.ua

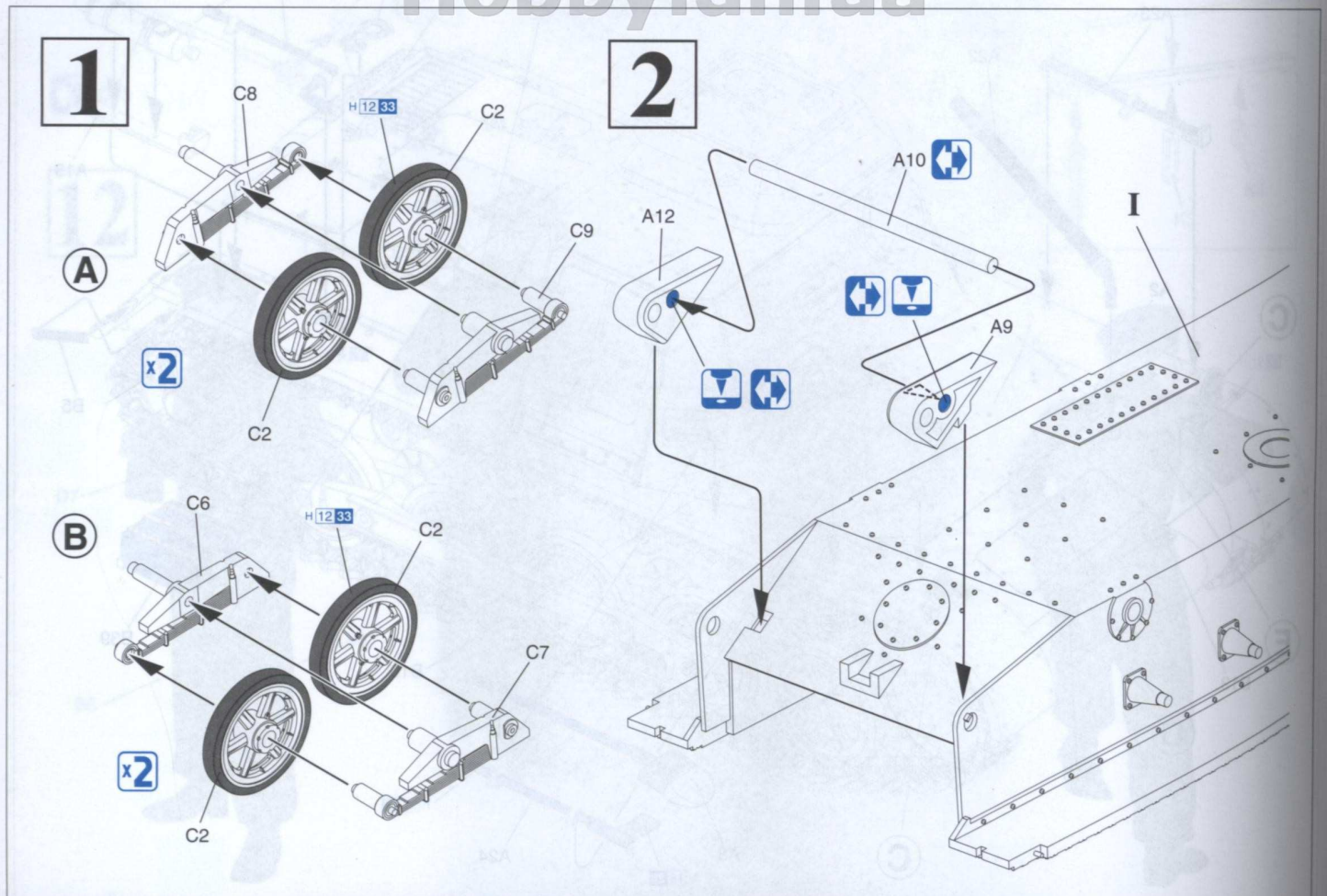
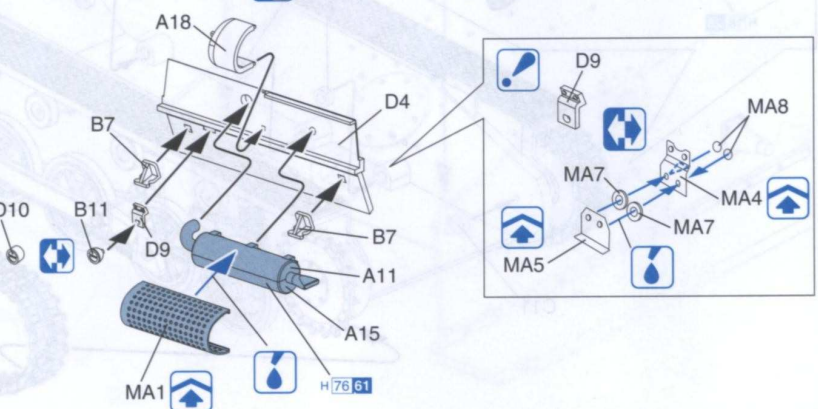
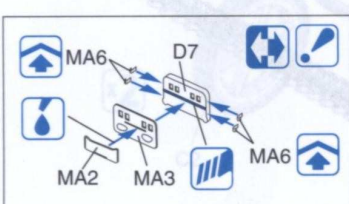
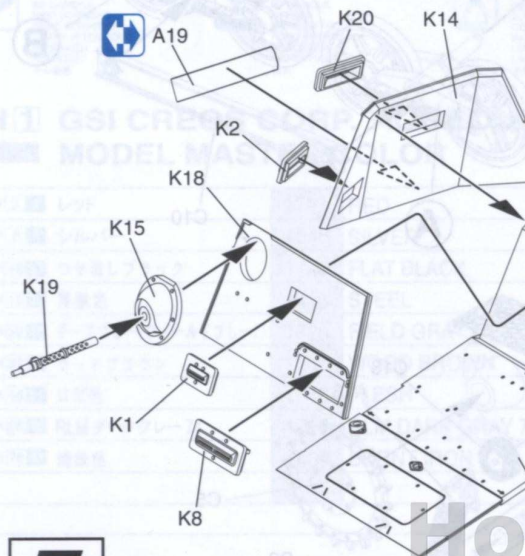
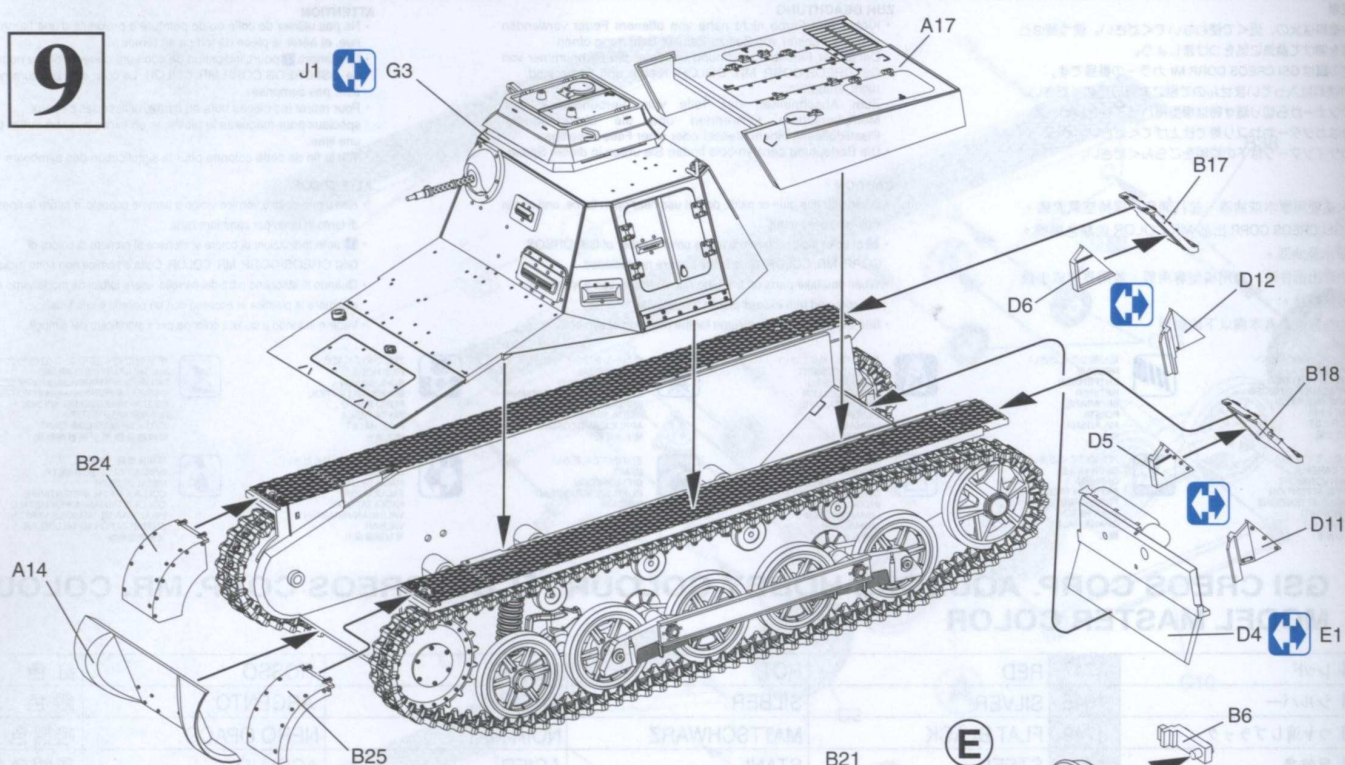


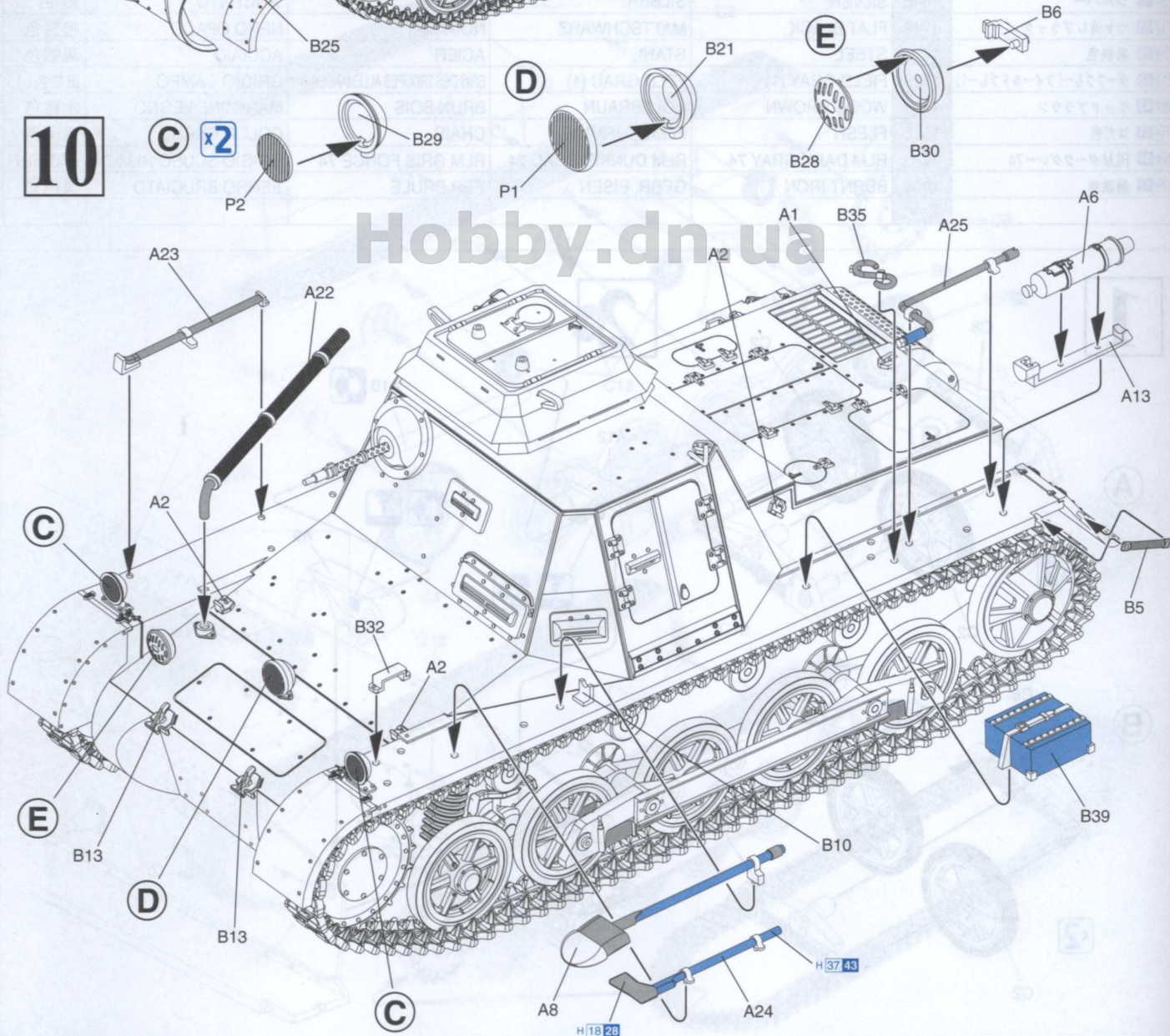
Diagram illustrating the front panel assembly with callouts G1 through G7. G1 points to the main front panel, G2 to the top panel, G3 to the top panel hinge, G4 to the top panel hinge, G5(G5) to the top panel hinge, G6 to the top panel hinge, and G7 to the top panel hinge.



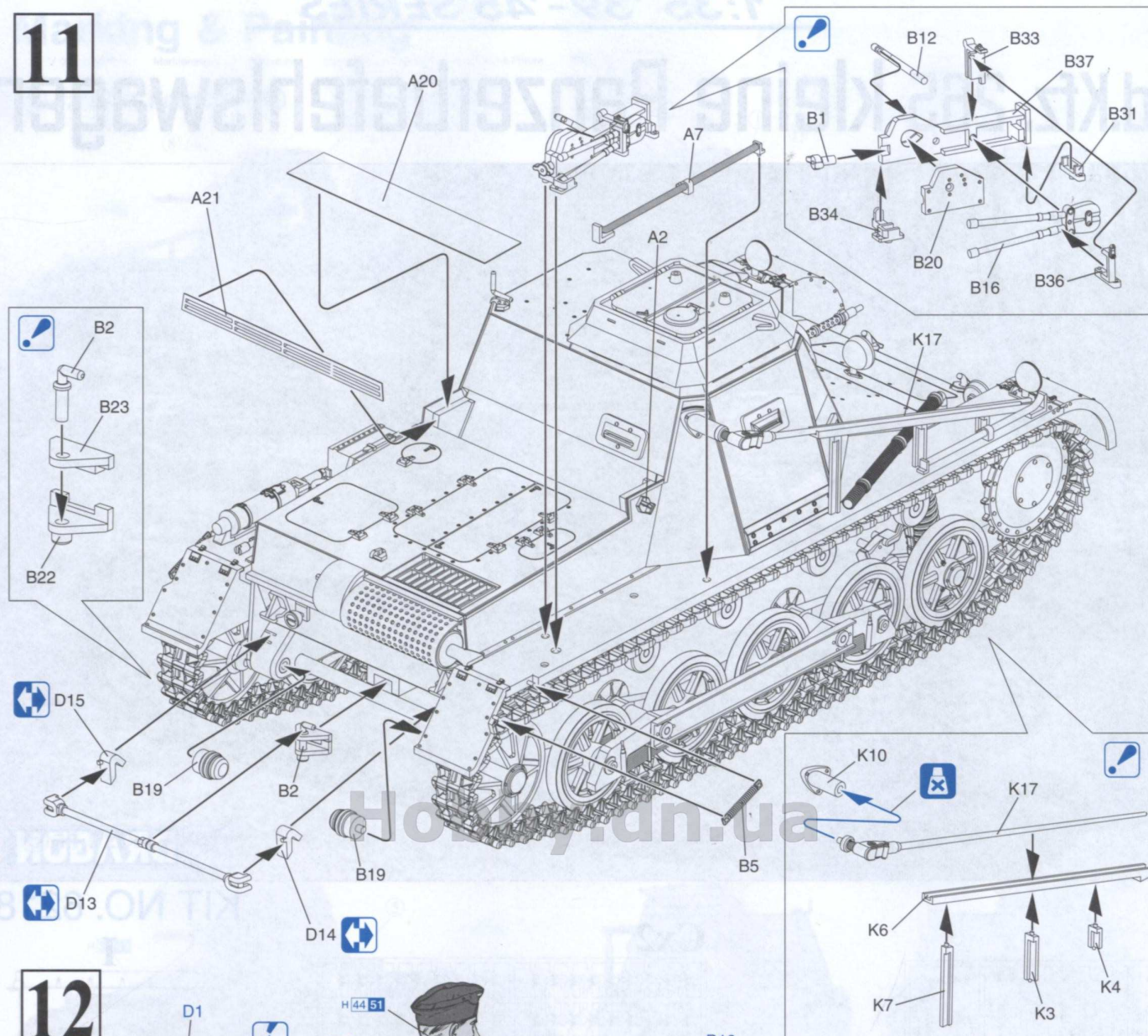
9



10



11



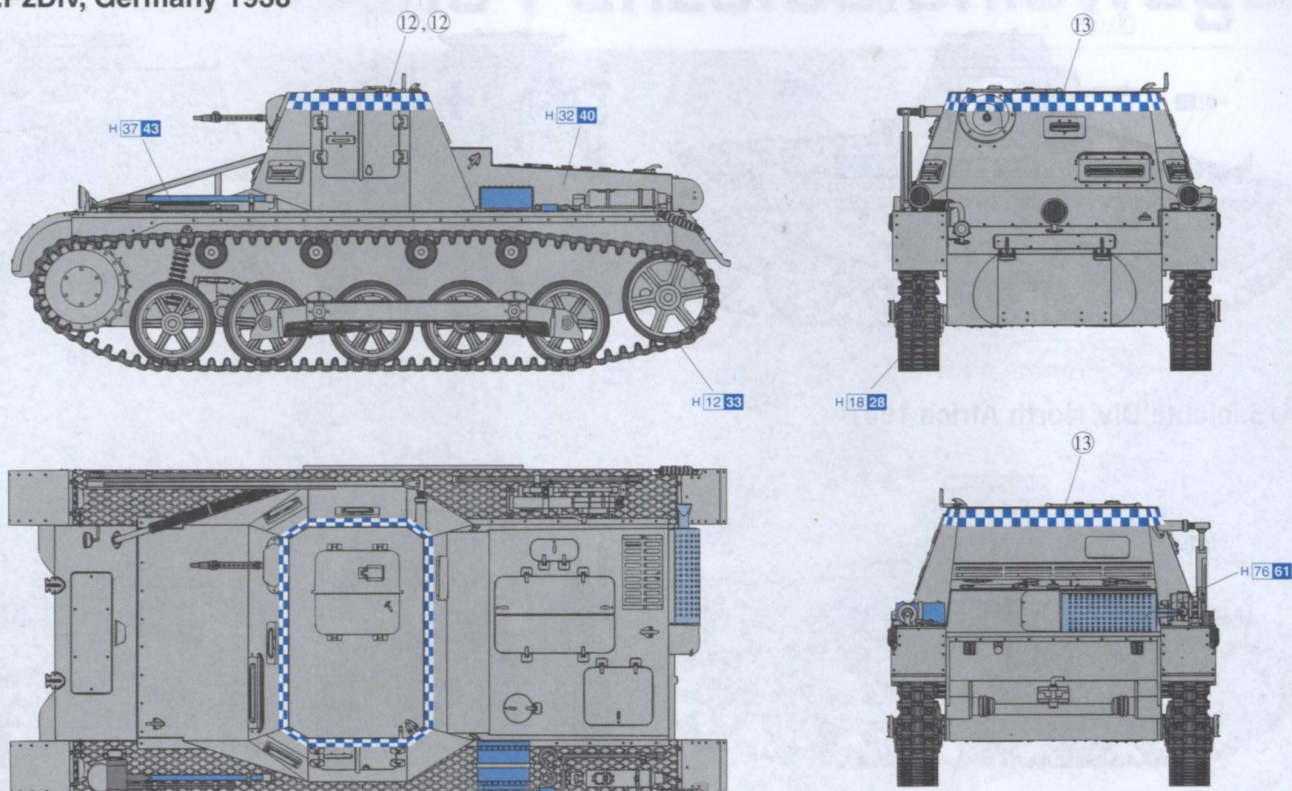
12



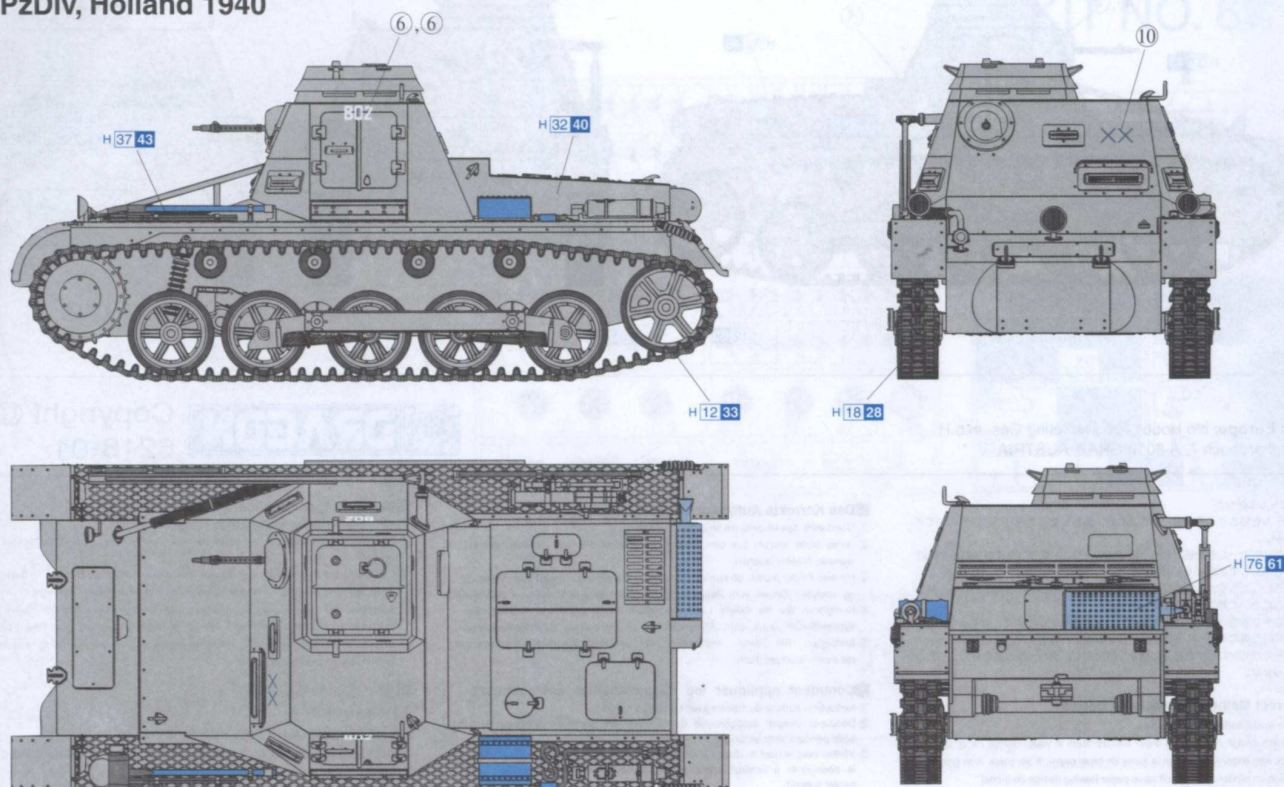
Marking & Painting

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

① 2.PzDiv, Germany 1938



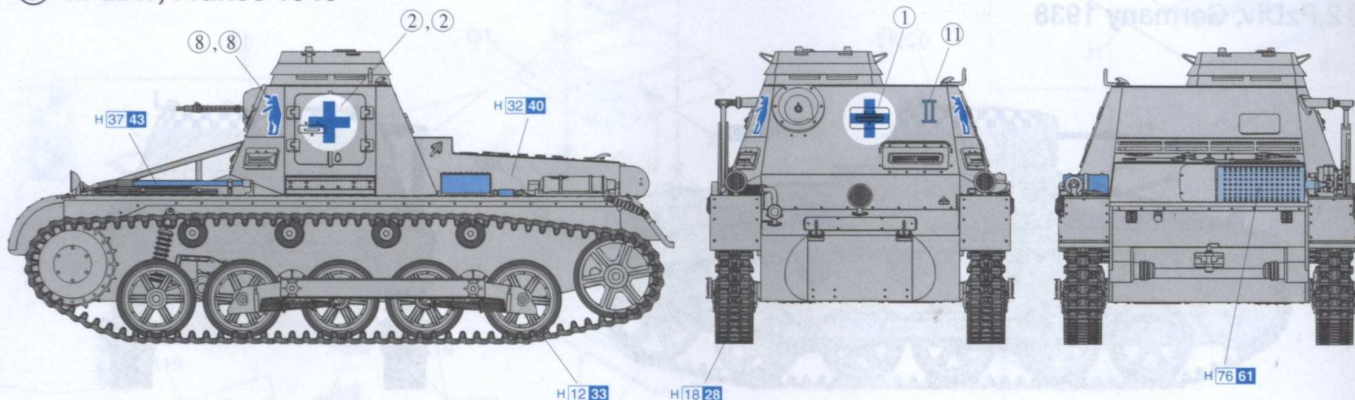
② 9.PzDiv, Holland 1940



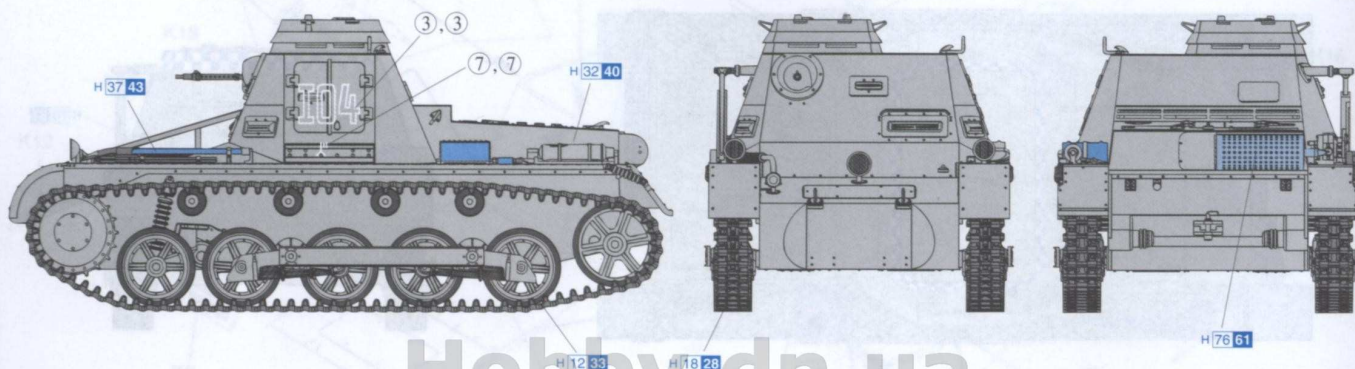
Marking & Painting

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

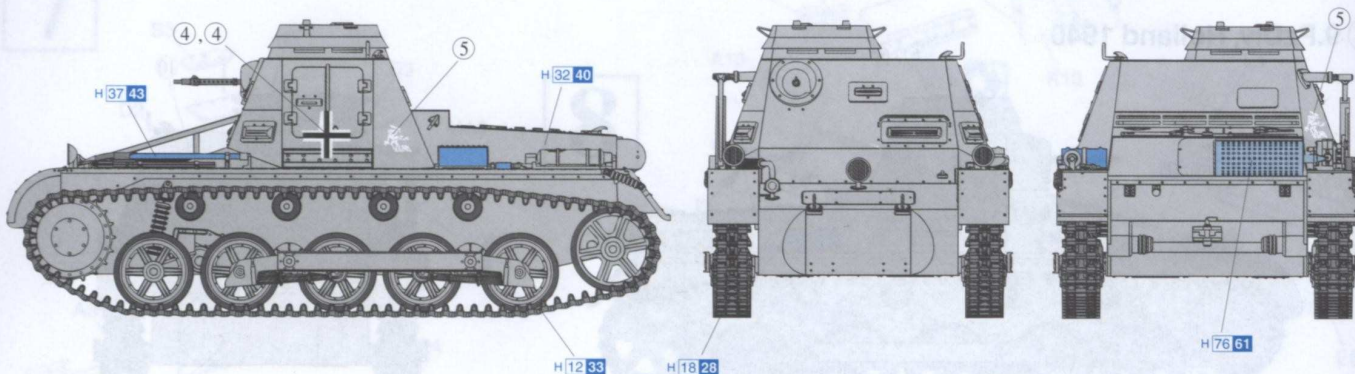
③ 4.PzDiv, France 1940



④ 5.leichte Div, North Africa 1941



⑤ 11.PzDiv, Balkans 1941



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA



DRAGON

Copyright © 2004
6218-01

■デカールの貼り方

- ① デカールを貼る場所のほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ② 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浸かべます。
- ③ 水から出したタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼る位置において静かに台紙をずらします。
- ④ 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を含んだ布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean model surface with wet cloth.
- ② Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③ Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- ④ Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ⑤ When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen ausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomanie stessa.

■貼上水印標貼の正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸泡溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼從底紙移放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。